

2019年9月5日

各位家長：

歡迎大家與我們一起迎來 2019-20 學年！

在紐約市公立學校，我們的首要任務是讓孩子們保持健康和安全。教育局（DOE）繼續努力保護學生避免接觸鉛，我們定期檢查、測試、修理那些服務六歲以下兒童的教室，這些教室所處的學校大樓是在 1985 年前建造的。我們尋找受損的油漆，因為含鉛油漆在剝落、碎裂或龜裂時會存在危險。我們在這個夏天進行全市測試，並很高興地告您已完成任何規定的糾正工作了，這些教室已清除障礙，在開學第一天可以使用了。

學校設施處在這個夏天檢查了所有服務六歲以下兒童的教室，這些教室所處的學校大樓是在 1985 年前建造的。我們測試了這些教室所有剝落或受損油漆的鉛含量，使用了標準的安全規定修理了任何含鉛油漆。然後我們在油漆穩定後再進一步測試，確保教室安全，可以讓學生進入。這個程序叫糾正。我們將繼續在整個學年視察教室，並將更進一步，將測試和糾正工作擴展到共同使用的空間，例如食堂和圖書館。

為了幫助您及時獲知資訊，我們附上「教育局學校鉛安全事宜常見問題」、與鉛接觸的資訊，以及更多資源的鏈接。要查看油漆檢查的結果，請瀏覽 schools.nyc.gov/lead-paint-results。要查看詳情，請瀏覽 schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint 或找您學校的校長。

祝您和孩子開學愉快，我們將繼續努力確保 110 萬學生安全。

誠致敬意！

Ursulina Ramirez
總運作主任

教育局學校鉛安全事宜常見問題

為什麼只在服務六歲以下兒童的教室完成測試和修理工作？

調查油漆情況和修理任何剝落油漆的工作只集中在服務六歲以下兒童的教室的原因是，幼童是最高風險的，三歲以下兒童最脆弱和最易受鉛影響健康，六歲以下兒童比年紀大的兒童有更高風險。

為什麼只在 1985 年前建成的大樓完成測試？

我們的標準回應規定保持兒童安全，並應用在所有服務六歲以下兒童的教室，這些教室所處的大樓是在 1985 年前建造的。雖然紐約市在 1960 年禁止含鉛油漆，但是，我們採取額外預防措施，並包括在我們監察之中，監察在禁令 25 年後建成的任何大樓。

教育局的測試規定是怎樣的？是否遵照健康準則的要求？

調查剝落油漆和修理任何含鉛油漆的工作都是根據「紐約市健康準則」進行的。

服務六歲以下兒童、在 1985 年或以前建造的所有學校都會由負責維護學校設施的工程師視察，他們會記下任何在教室找到的剝落油漆。此外，在 2018 - 19 學年結束時，我們在所有 3 歲幼兒班、學前班、幼稚園和「年輕家庭教育生活計劃」（LYFE）中心的教室進行另一輪的檢查，在這些教室測試剝落油漆或受損油漆的鉛含量。任何剝落的含鉛油漆都已得到 EPA 註冊工程師的處理。

我怎樣知道我子女的學校是否受影響？

您可以在教育局網站「含鉛油漆」（Lead-Based Paint）頁面查看個別學校的測試結果：schools.nyc.gov/lead-paint-results。

我子女的學校在受影響大樓的名單上。我應該擔心嗎？

不用。所有服務六歲以下兒童的教室的剝落含鉛油漆已得到修繕，我們已準備好讓學校開學。您可以繼續在以下網址找到受影響大樓的最新資訊：schools.nyc.gov/lead-paint-results。

我不想讓子女繼續在這所學校就讀。我可以讓子女轉讀新的課程嗎？

所有教室都已成功糾正了，大樓是安全的。一如以往，您可以前往家庭歡迎中心，查詢現有的學校選擇。若要找您家附近的家庭歡迎中心，請查看：<https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enrollment-help/family-welcome-centers>。

您會接觸那些在受影響教室一直就讀的學生的家庭嗎？

會。教育局已請校長接觸去年或在暑假首幾天在這些教室的六歲以下兒童的所有家庭。通知家長有關測試結果和下一步的原信有 10 種不同語言版本，這些信都可以在以下網址找到：schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint。

如果我發覺子女的教室有油漆剝落或受損時應該怎樣做？

如果您發覺我們的教學大樓有油漆剝落，我們很樂意聽取您的意見。請在以下網址填寫「油漆舉報調查」，schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint，我們就會進行調查。我們需要大樓的代碼、教室編號和層數。您可以在以上網站點擊您學校的行政區，輸入學校地址或名稱，就可以找到大樓代碼。

我子女入讀教育局合約的社區幼教課程。教育局是否也測試了這些課程的地點？

紐約市健康及心理衛生局（DOHMH）檢查社區兒童照護計劃。紐約市健康及心理衛生局要求計劃沒有含鉛油漆或任何含鉛油漆已妥善修理（即是沒有剝落、碎裂或龜裂）。紐約市健康及心理衛生局定期檢查油漆是否剝落，並進一步檢查確定剝落油漆已得到修繕。請瀏覽 nyc.gov/health，搜尋「Child Care Connect」（連結兒童照護），查看您子女入讀的社區兒童照護計劃的檢查記錄。

我是否需要擔心子女學校飲用水的含鉛問題？

不用。紐約市自來水來自上州水塘，實際上不含鉛，品質是最高的。教育局測試學校用作飲用和煮食的水，會關掉測試如果顯示高含鉛量的任何設備，直到進行維修和水測試再沒有顯示高含鉛量為止。州法律規定教育局每五年測試這些水的含鉛量。所有學校從 2018 年秋季到 2020 年已經或將進行重新測試。

我怎樣確保子女是安全的？

三歲以下兒童最脆弱和最易受鉛影響健康，六歲以下兒童比年紀大的兒童有更高風險。請與醫生討論您的子女的病史，以確定其是否適合接受血鉛檢測。若要獲得免費檢測或找醫生，請致電 311。

關於鉛暴露的其他資訊

鉛對健康有什麼影響？

鉛是一種金屬，進入人體後，會對兒童和成人造成傷害。鉛是一種已知的神經毒素。即是說，尤其會損害六歲以下兒童發育中的大腦和神經系統。鉛可以損害兒童的生長、行為和學習的能力。懷孕期間接觸鉛可能會造成嬰孩出生時體重過輕和嬰孩發展遲緩。在環境中有很多接觸到鉛的渠道，因此儘量減低所有接觸鉛的機會是很重要的。

會接觸到鉛的其他源頭是什麼？

鉛是一種金屬，因各種目的被人類使用了幾百年，因此已廣泛地在環境中散佈。許多可以接觸到鉛的源頭包括老房子的含鉛油漆、過去使用含鉛的汽油、油漆和製作而導致在泥土和塵埃中積聚了幾十年的鉛。我們也可以在一些消費產品找到鉛，包括某些陶器、黃銅固定裝置、食物、配管材料和化妝品。鉛很少自然地在食水供應中出現，但是，如果大樓的水管含鉛，則飲用水卻可以成為接觸到鉛的可能源頭。大部分在血液中含高鉛水平的兒童，他們主要接觸到鉛的源頭是含鉛油漆。

什麼人會有鉛中毒的風險？

三歲以下的兒童是最容易受鉛影響和因鉛而健康受損的。鉛也對發育中的胎兒構成風險。兒童接觸到鉛可能會妨礙其成長和發育。

紐約市兒童的鉛中毒率怎樣？

紐約市兒童鉛中毒率一直在下降。紐約市健康局調查所得，從 2005 年開始，六歲以下兒童的血鉛檢測水平在每分升含 5 微克或以上（mcg/dL）的人數和比率下降了接近 90%。

其他資源

教育局有關鉛安全事宜的更多資訊：

schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint

有關鉛和紐約市健康局的鉛計劃資訊：

nyc.gov/site/doh/health/health-topics/lead-poisoning-prevention.page

紐約州健康廳有關防止鉛中毒的資訊：health.ny.gov/environmental/lead/

要查看血液含鉛量的更多資訊和減低子女接觸鉛的風險的方法，請查看「您孩子的血液含鉛量測試意味着什麼」（What Your Child's Blood Lead Test Means）：

health.ny.gov/publications/2526/（有 10 種語言版本）